

## В ближайших номерах журнала:

Полина Бородина “Здесь живет Нина”  
Сергей Головецкий “Свадебный марш Шопена”  
Ксения Драгунская “Крышкин”  
Владимир Забалуев, Алексей Зензинов  
“Случай на станции Кострома-новая”  
Марья Зелинская “Когда ты плачешь”  
Сергей Иванов “Дом инженера Лося”  
Светлана Козлова “Не успел сказать...”  
Юрий Ломовцев “Кабины счастья”  
Олег Михайлов “Солнце номер два”  
Анжелика Четвергова “Собачий пир”

### Зарубежная драматургия

Майк Бартлетт “Любовь, любовь, любовь...”  
Деа Лоэр “Синяя Борода — надежда женщин”

### Из литературного наследия

Бертольт Брехт “Мероприятие”  
Теннесси Уильямс “Я восстаю из пламени, рыдающий Феникс”,  
“Тень Чехова”

Подписаться на журнал можно в любом почтовом  
отделении по каталогу

Агентства “Роспечать”, индекс 70 946.

### Альтернативную подписку ведут:

ООО “Агентство ГАЛ”, тел.: (499) 685-12-20, e-mail: artos-gal@mail.ru

МК “Периодика”, тел.: (495) 672-70-42, e-mail: info@periodicals.ru

ООО “Интер-Почта 2003”, тел.: (495) 788-00-60, e-mail: interpochta@interpochta.ru

ООО “ИнформСервис”, тел.: (495) 651-82-19, e-mail: abcnewpress@gmail.ru

ООО “Деловые издания”, тел.: (495) 685-59-78, e-mail: delizd@mail.ru

Выписывайте, читайте журнал

## “СОВРЕМЕННАЯ ДРАМАТУРГИЯ”!

Теперь доступна и интернет-версия:

<http://rucont.ru/efd/177911?cldren=0>

Современная драматургия, 2013, № 1, 1-264

1 • 2013 Современная Драматургия

# Современная

ISSN 0207-7698

Драматургия

16+

1

январь-март

2013

### В НОМЕРЕ:

**ДМИТРИЙ БОГОСЛАВСКИЙ**

“Тихий шорох уходящих шагов”

**ЕЛЕНА ИСАЕВА**

“Спасибо, Пушкин!”

**АЛЕКСАНДР КАШТАНОВ**

“Список Петрова”

**ЯРОСЛАВА ПУЛИНОВИЧ**

“Жанна”

**КОНСТАНТИН СТЕШИК**

“Время быть пеплом”

**ОЛЬГА СТРИЖАК**

“Кеды”

**ЮЛИЯ ТУПИКИНА**

“Бэби-блюз”

**ЮЛИЯ ЯКОВЛЕВА**

“Правила мелодрамы”

**ЮДЖИН СТИКЛЕНД**

“Королева Лир”

**РОЛАНД ШИММЕЛЬПФЕННИГ**

“В гостях у отца”

Из литературного наследия

**АРТУР ШНИЦЛЕР**

“Комедия обольщения”





# Современная

## In this issue:

*Jeanne* by Ya. Pulinovich. Two decades of Russian history are reflected in the fate of a 50-year-old heroine. Having started her business during the “dashing 1990’s,” she became rich and independent, except no woman’s luck...

*Thanks, Pushkin!* by E. Isayeva. A sad comedy about the strife of provincial intelligentsia which is prepared to cheat in order to keep one of their last cultural resorts.

*Petrov’s List* by A. Kashtanov. Main character orders a peculiar tattoo, a complete list of his lovers, and unravels his personal stories to a tattoo master at work.

*Lubimovka-2012 Festival*

*Low Rustle of Retreating Steps* by D. Bogoslavsky. The action takes place in reality and the hero’s subconsciousness where he is submerged by a medium. Alexander wants to sort out his past and family relations, but mainly to get over his guilt toward his dead father.

*The Time of Ashes* by K. Steshik. To get her late grandfather’s legacy, a young lady, following the last will’s stipulations, must scatter his ashes by some unknown sea where vampires fly...

*The Rules of Melodrama* by Yu. Yakovleva. An intimate story about young spouses looking to rediscover in the everyday reality something that will freshen up their feelings and bring back a taste of life.

*Texture-2012 Contest*

*Baby Blues* by Yu. Tupikin. It is the term for postnatal depression experienced by young mothers, the characters of this play.

*Keds* by O. Strizhak. Scenes from the daily life of urban youngsters among whom social protest is growing. Eventually it drives one of them to a face-to-face clash with the establishment.

*Foreign Plays*

*Queen Lear* by Eugene Stickland (Canada) and *Besuch bei dem Vater (Visiting Father)* by Roland Schimmelpfennig (Germany).

*Critique. Theory*

Nine reviews of new shows, mainly based on contemporary plays. Followed by reviews of the fifth Stanislavsky Season Festival (O. Fuks) and the Baltic House-2012 Festival (E. Sokolinsky); talks with director N. Roshchin (P. Bogdanova) and director Yu. Pogrebnichko (Yu. Friedstein); notes about creative work by designer and director D. Krymov (P. Bogdanova). Yu. Savikovskaya tells us about recent premiers in England and A. Gorodetskaya about the Ibsen Festival in Oslo. New chapters from the Experimental Dictionary of Russian Playwriting at the Turn of the Twentieth – Twenty First Centuries.

*History. Bibliography*

For the first time in Russian: *Komödie der Verführung (Comedy of Seduction)* by Arthur Schnitzler, translated and commented by V. Kolyazin. L. Starikova’s research, *The Life of Fyodor Volkov: From Apocrypha to Documents*, is dedicated to the 250<sup>th</sup> anniversary of the great Russian actor. This section is rounded by T. Baskakova’s review of the German playwright Heiner Müller’s book and N. Bashindagyan’s review of V. Kolyazin’s book about the Schaubühne Theatre in Berlin.



Редакционная коллегия:

**Н. Мирошниченко**  
(руководитель)  
**А. Волчанский**  
(главный редактор)  
Р. Белецкий  
(отдел драматургии)  
П. Богданова  
(отдел критики и теории)  
Г. Холодова  
(отдел истории  
и библиографии)

Редакционный совет:

М. Бартенев  
В. Бегунов  
И. Вишневская  
Е. Гремина  
В. Забалуев  
Н. Коляда  
А. Порватов  
И. Райхельгауз  
П. Руднев  
В. Ряполова  
В. Федорова  
М. Швыдкой

Над номером работали:

обложка — Г. Повагин  
верстка — А. Рябчиков  
корректura — Ю. Евстратова

К сведению уважаемых авторов: рукописи не рецензируются, хранятся в течение года, по почте не возвращаются. Инсценировки не рассматриваются.

Адрес редакции: 107031, Москва, Дмитровский пер., 4, стр. 1. Телефон: (495) 625-46-48, тел./факс: 623-45-95. E-mail: moddrama@mtu-net.ru

Формат бумаги 70x100/16. Офсетная печать. Объем 33,86. уч.-изд. л. Цена в розницу — договорная.

Издание зарегистрировано Министерством Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовой информации. Свидетельство ПИ № 77-7180 от 26 января 2001 г.

© Москва, “Современная драматургия”, 2013

Номер отпечатан типографией ООО “ИПФ “Гарт”

Выпуск издания осуществлен при финансовой поддержке Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям



# 1 Современная

январь—март  
2013

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛ

Министерство культуры Российской Федерации  
Региональный благотворительный общественный  
Фонд развития и поощрения драматургии  
Редакция журнала  
Издается при финансовой поддержке  
Министерства культуры Российской Федерации  
и Департамента культуры Москвы

# Драматургия

		<b>Пьесы</b>
Я. Пулинович	3	<b>Жанна</b>
Д. Богославский	23	<b>Тихий шорох уходящих шагов</b>
К. Стешик	42	<b>Время быть пеплом</b>
Ю. Яковлева	58	<b>Правила мелодрамы</b>
Ю. Тупкина	69	<b>Бэби-блюз</b>
О. Стрижак	77	<b>Кеды</b>
Е. Исаева	97	<b>Спасибо, Пушкин!</b>
А. Каишанов	119	<b>Список Петрова</b>
		<i>Зарубежная драматургия</i>
Ю. Стиклэнд	127	<b>Королева Лир</b>
Р. Шиммельпфенниг	146	<b>В гостях у отца</b>
		<b>Критика. Теория</b>
	162—176	<b>В пьесе и на сцене</b> (рецензии О. Булгаковой, С. Лебедева, В. Москвитина, И. Сафуанова, Е. Соколинского, А. Соколова, Р. Тельнова)
О. Фукс	177	<b>Классика для современников</b>
Е. Соколинский	180	<b>Вокруг да около любви</b>
Н. Роцин	184	<b>“Актёр должен стать биомагом”</b>
		(интервью П. Богдановой)
Ю. Погребничко	189	<b>“Мы не занимаемся постановкой спектаклей...”</b>
		(интервью Ю. Фридштейна)
П. Богданова	194	<b>Успех Дмитрия Крымова</b>
Ю. Савиловская	197	<b>Английские сюжеты</b>
А. Городецкая	202	<b>Вечный Ибсен</b>
С. Лавлинский и др.	204	<b>Экспериментальный словарь русской драматургии...</b>
		<b>История. Библиография</b>
В. Колязин	210	<b>На закате Европы</b>
А. Шницлер	213	<b>Комедия обольщения</b>
Л. Старикова	244	<b>Жизнеописание Федора Волкова...</b>
Т. Баскакова	255	<b>“Смерть в театре”...</b>
Н. Башинджагян	258	<b>Субъективная история...</b>
		<b>Хроника. Информация</b>
		125 (“Лавка драматурга”), 211 (Е. Удалова)
		260—263 (В.Б., С. Лебедев, О. Харитонова).

**На обложке.** Портрет Ф. Волкова; Санкт-Петербургский кадетский корпус (гравюра XVIII в.). К публикации на с. 244.

**2-я стр. обл.** “Школа для дураков” С. Соколова в театре “Около Дома Станиславского”. Е. Кобзарь — мать, Ю. Павлов — отец, прокурор. Постановка Ю. Погребничко. (См. беседу с режиссером на с. 189.)

**Фото М. Гутермана**

**В соответствии с действующим законодательством об авторском праве, театры, заинтересованные в постановке пьес, опубликованных журналом, должны обращаться за разрешением на их использование непосредственно к правообладателям — авторам или их литературным агентам.**

Издается с 1982 года ● выходит четыре раза в год

# Пьесы

## Счет прошлому

Ярослава Пулинович — самый молодой автор среди самых известных современных драматургов. Сегодня ее имя первым приходит на ум не только когда речь заходит о необходимости написать инсценировку, сделать адаптацию, но и когда говорится о драматурге, которого ставят или хотят поставить буквально все, — одним словом, когда театру нужен соавтор, умелый и вдумчивый. При всей ее молодости это взрослый, сложившийся драматург, чьи тексты никак не назовешь хулиганством пубертатного периода. В пьесах последнего времени Ярославу бросает в изучение различных аспектов современности, будь то метафизика пространства петербургской квартиры на протяжении века<sup>1</sup> или суррогатный мир, который покинул утомившийся Создатель.

В жизни молодого драматурга есть всегда та грань, когда нужно закончить описывать онтологический опыт, собственную жизнь (личные впечатления рано или поздно иссякают) и заинтересоваться чужой жизнью, которую чувствуешь на расстоянии, воссоздаешь по мелким приметам, которые тебе даются в наблюдениях. Тот момент, когда от воспоминаний и копирования пора переходить к сочинительству, умение рассмотреть свое отражение в другом, почувствовать чужого как самого себя.

Пьеса “Жанна” — с крупной, сильной главной ролью на большую актрису. Она о поколении сегодняшних пятидесятилетних. Она о том сложном историческом пути, на котором оказались те, кто в 80-е только вставал на ноги, а в 90-е все потерял и был принужден начать жизнь с нуля. Когда лучшие годы ушли на переквалификацию. Пьеса Пулинович — о той жертве, которую пришлось платить поколению социального перелома. В пьесе есть внятный, крепкий сюжет, любовный треугольник, расставания, примирения, уходы. Но поверх повествования строится история выживания бывшего инженера, а теперь бизнесвумена, которая на алтарь самореализации положила все, включая свой чувственный мир. Жизнь уходит из-под пальцев, молодости не осталось, навыки выживания уже давно освоены, больше и мечтать не о чем: есть всё и даже больше, но нет любви, семьи, нет личного пространства. И не добыть этого всего уже никакой ценой. Искусственно сдерживаемая в течение десятилетий чувственность ежедневно о себе напоминает, деформирует личность, отзываясь то в потенциальной готовности на преступление, то в “ядовитых” аморальных поступках, то в смешанном сознании, галлюцинировании. Социальные перемены отняли у множества людей нашей страны семью, профессию, уверенность, силу, родные места, здоровье. Навыки выживания теперь есть у всех, научились — кто мог и кто не мог. Но выживание заслонило саму жизнь. И эта сдавленная, пережатая, запакотанная, затушеванная “жизнь” теперь возвращается к героям как фантом, требующий успокоения, раскрепощения. И позиция сильного моментально становится позицией слабого, беспомощного, опустошенного.

Вот пришла стабильность, достаток, можно успокоиться и начать жить. А жить нечем. Нечем жить, когда не о ком заботиться. Время заставляло сражаться за право быть самостоятельным, а когда цель достигнута, оказалось, что самостоятельный — значит одинокий. Когда в финале мы видим героиню готовую к преступлению, то чувствуем, как история и социальные требования здесь начинают обретать очертания античного рока. В свое время героиня Пулинович, как Медея, верно распознала “веление богов” и совершила точные поступки, которых от нее требовали “время и пространство”, “почва и судьба”, и теперь Жанне сражаться больше не с кем, как только с этим чудовищным, тяжелым временем, которое дает одни возможности и тут же отнимает другие. Невозможно предъявить счет прошлому, которое тихой сапой сделало тебя уродом.

Павел Руднев

<sup>1</sup> См.: “Бесконечный апрель”. — “Современная драматургия”, № 1, 2012 г.